



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kultuuri- ja hariduskomisjon

2011/0405(COD)

20.6.2012

ARVAMUS

Esitaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

Saaja: väliskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahend (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Arvamuse koostaja: Iosif Matula

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Euroopa naabus- ja partnerlusinstrument (ENPI) on vahend, millest rahastatakse Euroopa naabuspoliitikat (ENP), mille eesmärgiks on luua ELi ja tema partnereid hõlmav heaolu ja heanaaberlikkuse ala.

ELi finantsabi on oluline lisaväärtus peamistes poliitikavaldkondades, mida rahastatakse välistegevuseks mõeldud rahastamisvahendite kaudu.

Kõrgharidus, kultuur, teadusuuringud ja innovatsioon on valdkonnad, kus oleks võimalik sisepoliitika ning Euroopa naabuspoliitika rahastamisvahendi vahelisi seoseid tugevdada.

Võttes arvesse diplomaatilisteks vahenditeks olevate kultuuri- ja haridusalaste vahetuste olulisust ja iseärasusi, peaks ENPI eesmärgiks olema liikuvuse ja inimestevaheliste kontaktide edendamine eelkõige mainitud valdkondades. Lisaks tuleks selle instrumendiga toetada laiahaardelist arengut selle kõigis aspektides, muu hulgas partnerriikide vaheliste tõhusate haridus- ja koolitusprogrammide kaudu.

Selleks et säilitada sidemeid ENP riikide kodanikuühiskonnaga, tuleks teha eraldisi programmi „Erasmus kõigi jaoks” vahendusel isegi juhul, kui ELi välispoliitika prioriteetid muutuvad partnerriikides aset leidvate ettenägematute sündmuste või poliitiliste muutuste tõttu.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Kultuuri- ja hariduskomisjon palub vastutaval väliskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3 a) Euroopa Liit ja selle liikmesriigid kohustuvad kooskõlas UNESCO 20. oktoobri 2005. aasta kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooniga ja eelkõige selle artikliga 12 tugevdama kahepoolset, piirkondlikku ja rahvusvahelist koostööd ning solidaarsust, et kaitsta kultuuri väljendusvormide mitmekesisust ja seda austada ning edendada kultuuride vahel

dialogi ja vastastikust mõistmist.

Muudatusettepanek 2

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3 b) Liikmesriikidel ja komisjonil palutakse kooskõlas nõukogu ja liikmesriikide valitsuste esindajate 20. novembri 2008. aasta järel dustega kultuurilise mitmekesisuse ja kultuuridevahelise dialoogi edendamise kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide välissuhetes¹ tugevdada kultuuri positsiooni ja osakaalu välispoliitikas ning püüelda koostöö poole kolmandate riikide ja kultuuri valdkonnas pädevate rahvusvaheliste organisatsioonidega, eelkõige UNESCO ja Euroopa Nõukoguga. Selles võivad etendada olulist osa arendusasutused ja liikmesriikide kultuuriasutused.

¹ *ELT C 320, 16.12.2008, lk 10.*

Muudatusettepanek 3

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8 a) Kuna piiriülene koostöö on liidu poliitikas esmatähtis ning aitab edendada majanduslikku ja sotsiaalset arengut ühispiirist mõlemal pool asuvates piirkondades, tegeleda probleemidega sellistes valdkondades nagu keskkond, kultuur, rahvatervis, organiseeritud kuritegevuse ennetamine ja sellega võitlemine, tõhusate ja turvaliste piiride tagamine, ning edendada kummalgi pool

piiri elavate inimeste ühiseid tegevusi ja vastastikust mõistmist, on oluline, et käesoleva määrusega loodud vahendile eraldatakse rohkem assigneeringuid.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Lisaks on oluline edendada ja soodustada koostööd liidu ja tema partnerite ühistes huvides, eelkõige eelarve sisemiste ja välimiste rahaliste vahendite ressursside ühendamise kaudu, eriti piiriülese koostöö ja liidule huvi pakkuvate taristuprojektide jaoks, mis hõlmavad naabruses asuvaid riike ja muid koostööpiirkondi.

Muudatusettepanek

(9) Lisaks on oluline edendada ja soodustada koostööd liidu ja tema partnerite ühistes huvides, eelkõige eelarve sisemiste ja välimiste rahaliste vahendite ressursside ühendamise kaudu, eriti piiriülese koostöö ja liidule huvi pakkuvate taristuprojektide jaoks, mis hõlmavad naabruses asuvaid riike ja muid koostööpiirkondi, *nagu haridus ja kultuurivahetus.*

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) Toetused, mida antakse naabruses asuvatele arengumaadele Euroopa naabruspoliitika raamistikus, peavad olema kooskõlas liidu välispoliitika ja eelkõige tema arengupoliitika eesmärkide ja põhimõtetega, sealhulgas nõukogu ja nõukogus kokkutulnud liikmesriikide valitsuste esindajate, Euroopa Parlamendi ja komisjoni Euroopa Liidu arengupoliitikat käsitleva 22. detsembri 2005. aasta ühisavalduse „Euroopa konsensus” eesmärgid ja põhimõtted.

Muudatusettepanek

(13) Toetused, mida antakse naabruses asuvatele arengumaadele Euroopa naabruspoliitika raamistikus, peavad olema kooskõlas liidu välispoliitika ja eelkõige tema arengupoliitika eesmärkide ja põhimõtetega, sealhulgas nõukogu ja nõukogus kokkutulnud liikmesriikide valitsuste esindajate, Euroopa Parlamendi ja komisjoni Euroopa Liidu arengupoliitikat käsitleva 22. detsembri 2005. aasta ühisavalduse „Euroopa konsensus” eesmärgid ja põhimõtted *ning nõukogu ja liikmesriikide valitsuste esindajate 20. novembri 2008. aasta järeldused kultuurilise mitmekesisuse ja kultuuridevahelise dialoogi edendamise*

kohta Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide välissuhetes.

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13 a) Liit kui UNESCO kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsioonile allakirjutanud pool peaks hoolitsema selle eest, et käesoleva määruse raames tehtud liidu otsused põhinevad konventsiooni järgimisel partnerriikides.

Muudatusettepanek 7

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(14) ELi ja Aafrika ühisstrateegia on oluline suhetes Põhja-Aafrika Vahemere naabritega.

(14) ELi ja Aafrika ühisstrateegia on oluline suhetes Põhja-Aafrika Vahemere naabritega, *eriti praeguses araabia kevade järgses arenguetapis.*

Muudatusettepanek 8

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19) Euroopa Liidu välistoetuse rahastamisvajadused suurenevad, samal ajal kui liidu majanduslik olukord ja eelarve piiravad toetuseks saadaolevaid ressursse. Seetõttu peab komisjon leidma saadaolevate ressursside kasutamiseks kõige tõhusama viisi, kasutades finantsvõimendusega rahastamisvahendeid.

(19) Euroopa Liidu välistoetuse rahastamisvajadused suurenevad, samal ajal kui liidu majanduslik olukord ja eelarve piiravad toetuseks saadaolevaid ressursse. Seetõttu peab komisjon leidma saadaolevate ressursside kasutamiseks kõige tõhusama viisi, kasutades finantsvõimendusega rahastamisvahendeid.

Nimetatud mõju saaks suurendada rahastamisvahendite investeeritud ja saadud vahendite kasutamise ja taaskasutamise võimaldamise kaudu.

Nimetatud mõju saaks suurendada rahastamisvahendite investeeritud ja saadud vahendite kasutamise ja taaskasutamise võimaldamise kaudu.
Sellea seoses tuleks pidada meeles, et liidu käsutuses on piiratud arv nn pehmeid finantsvõimendusega vahendeid ja rahastamisvahendid kuuluvad nende hulka.

Muudatusettepanek 9

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19 a) Märkimisväärsete ettenägematute asjaolude või oluliste poliitiliste muutuste korral partnerriikides, mille tulemusel muutuvad liidu välispoliitika prioriteedid, tuleks säilitada haridusele eraldatavate rahaliste vahendite tase või seda suurendada ning mis on eelkõige suunatud programmile „Erasmus kõigi jaoks”, nii et kõnealuste riikidega säiliks side hariduse tasandil.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(20 a) Liit tunnistab kultuuri ja hariduse valdkonnas tehtava koostöö tähtsust ning selle olulist osa kodanikuühiskonna tugevdamisel, demokratiseerimise edendamisel ning inimeste vastastikuse mõistmise ja sotsiaalse ühtekuuluvuse ergutamisel.

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(21 a) Liit edendab oma suhetes kolmandate riikidega UNESCO 2. novembri 2001. aasta kultuurilise mitmekesisuse ülddeklaratsioonis esitatud väärtusi, arvestades, et see deklaratsioon on ühiskonna majanduse, kodanike ja kõlbelise arengu jõuline mootor ja peale selle käsitatakse seda ühise pärandina ning innovatsiooni ja loovuse allikana.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(21 b) Haridus, kultuur, kultuuriline mitmekesisus ja selle edendamine peaksid olema käesoleva määruse eesmärkidesse täielikult integreeritud, sest kultuurialasel koostööl on partnerriikides oluline osa demokraatlike protsesside omaksvõtmisel ning endale seatud esmatähtsate eesmärkide järgimisel.

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(21 c) Liit kohustub oma suhetes partneritega tugevdama kultuurilise mitmekesisuse kaitset ja edendamist ning ergutama UNESCO 20. oktoobri 2005. aasta kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooni ratifitseerimist.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) EL tunnistab diplomaatiliste vahenditena ning liikuvuse ja inimestevaheliste kontaktide edendamise abinõuna kasutatavate kultuuri- ja haridusalaste vahetuste olulisust ja iseärasusi.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 a) Euroopa naabruspoliitika lõuna- ja idamõõtme vahel tuleb säilitada tasakaal.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(26) Samal ajal kui Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr .../... kehtestatakse liidu välistegevuse rahastamisvahendite rakendamise ühised eeskirjad ja menetlused (edaspidi „ühine rakendusmäärus”), tuleks komisjonile delegeerida Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt volitused võtta vastu õigusakte, et ta saaks kohaldada käesoleva määruse III jaotises esitatud piiriülese koostöö mehhanismide jaoks vajalikke konkreetseid rakendusmeetmeid. Eriti oluline on, et komisjon korraldaks

(26) Samal ajal kui Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr .../... kehtestatakse liidu välistegevuse rahastamisvahendite rakendamise ühised eeskirjad ja menetlused (edaspidi „ühine rakendusmäärus”), tuleks komisjonile delegeerida Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt volitused võtta vastu õigusakte, et ta saaks kohaldada käesoleva määruse III jaotises esitatud piiriülese koostöö mehhanismide jaoks vajalikke konkreetseid rakendusmeetmeid. Eriti oluline on, et komisjon korraldaks

ettevalmistustöö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning sobiva edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

ettevalmistustöö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide **ja kodanikuühiskonna** tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning sobiva edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(26 a) Liidu välistegevuse rahastamisvahendid peaksid toetama tingimuslikkuse põhimõtet, mis rajaneb inimõiguste, vähemuste õiguste, hea valitsemistava ja kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse austamisel või abisaajate poliitika kvaliteedil ning poliitika rakendamise suutlikkusel ja valmidusel.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) inimõiguste ja põhivabaduste, õigusriigi ja soolise võrdõiguslikkuse põhimõtete edendamine, tõelise ja jätkusuutliku demokraatia rajamine, hea valitsemistava edendamine ja sotsiaalpartnereid hõlmava jõudsalt edeneva kodanikuühiskonna arendamine;

(a) inimõiguste ja põhivabaduste, **kultuurilise mitmekesisuse**, õigusriigi ja soolise võrdõiguslikkuse põhimõtete edendamine, tõelise ja jätkusuutliku demokraatia rajamine, hea valitsemistava edendamine ja sotsiaalpartnereid hõlmava jõudsalt edeneva kodanikuühiskonna arendamine;

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) tingimuste loomine **hästihallatavaks** inimeste liikumiseks ja inimestevaheliste kontaktide edendamiseks;

Muudatusettepanek

(c) **peale kultuurilise mitmekesisuse tagamise eesmärgil kultuuriväärtuste vahetamisele** tingimuste loomine inimeste **kaasavaks** liikumiseks ja inimestevaheliste kontaktide edendamine **vastastikuse mõistmise parandamiseks, eelkõige kultuuri, hariduse, spordi ja noorsooüksimuste valdkonnas;**

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) **jagatud materiaalse ja immateriaalse kultuuripärandi kaitse edendamine, sealhulgas piisava rahastamise ja vahendite tagamine sellistele projektidele nagu „EuroMed Heritage”; partnerriikidega ühiste haridus- ja koolitusprogrammide väljatöötamise ergutamine, mille puhul tuleks võtta rohkem arvesse kõigi õigust võrdsele juurdepääsule haridusele ning seada eesmärgiks noorte koolist väljalangemise kõrge määra probleemiga võitlemine;**

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) kõiki aspekte hõlmav jätkusuutlik ja kaasav areng, vaesuse vähendamine, sh erasektori **arendamine;** sisemise majandusliku, sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse, maaelu arengu,

Muudatusettepanek

(d) **lisaks ajaloo-, kunsti-, arheoloogilise, kultuuri- ja keskkonnapärandi kaitsele** kõiki aspekte hõlmav jätkusuutlik ja kaasav areng, vaesuse vähendamine, sh erasektori **arendamise ning tõhusate haridus- ja**

kliimameetmete ja katastroofidele vastupanu võime edendamine;

koolitusprogrammide kaudu, sisemise majandusliku, sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse, maaelu arengu, kliimameetmete, *kultuuripärandi* ja katastroofidele vastupanu võime *ning mitmesuguste kodanike julgeoleku aspektide* edendamine;

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) usaldusvääruse suurendamise ja muude meetmete edendamine, mis aitavad parandada julgeolekut ning hoida ära konflikte või neid lahendada;

Muudatusettepanek

(e) usaldusvääruse suurendamise ja muude meetmete edendamine, mis aitavad parandada julgeolekut ning hoida ära konflikte või neid lahendada, *eelkõige aidates kaasa ühinemisvabaduse tunnustamisele*;

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liidu toetust võib kasutada ka muudes valdkondades, kui see on kooskõlas Euroopa naabruspoliitika üldesmärgiga.

Muudatusettepanek

4. Liidu toetust võib kasutada ka muudes valdkondades, kui see on kooskõlas Euroopa naabruspoliitika üldesmärgiga, *eelkõige kultuuri, kultuuri- ja loometööstuse, turismi, hariduse ja koolituse valdkondades*.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Üldjuhul kaasrahastavad partnerriigid käesoleva määruse kohast liidu toetust

Muudatusettepanek

3. Üldjuhul kaasrahastavad partnerriigid käesoleva määruse kohast liidu toetust

riiklikest rahalistest vahenditest, toetusesaajate vahenditest või muudest allikatest. Sama põhimõte kehtib koostööle Venemaa Föderatsiooniga, eeskätt artikli 6 lõike 1 punktis c viidatud programmide puhul. Kaasrahastamise nõudest võidakse loobuda nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ning kui see on vajalik kodanikuühiskonna ja valitsusväliste organisatsioonide arengu toetamiseks, ilma et see piiraks finantsmääruses sätestatud muude tingimuste kohaldamist.

vastavalt hea valitsemistava ja läbipaistvuse eeskirjadele riiklikest rahalistest vahenditest, toetusesaajate vahenditest või muudest allikatest. Sama põhimõte kehtib koostööle Venemaa Föderatsiooniga, eeskätt artikli 6 lõike 1 punktis c viidatud programmide puhul. Kaasrahastamise nõudest võidakse loobuda nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ning kui see on vajalik kodanikuühiskonna ja valitsusväliste organisatsioonide arengu toetamiseks, ilma et see piiraks finantsmääruses sätestatud muude tingimuste kohaldamist.

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) rahalised vahendid riikidevahelistele programmidele, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu [...] määruse (EL) nr [...] (erisätete kohta, milles käsitletakse Euroopa Regionaalarengu Fondist toetuse andmist seoses eesmärgiga „Euroopa territoriaalne koostöö”) kohaselt ning milles partnerriigid ja/või Venemaa Föderatsioon osalevad.

Muudatusettepanek

(g) rahalised vahendid **praeguste ja tulevaste makropiirkondlikele strateegiatele ning** riikidevahelistele programmidele, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu [...] määruse (EL) nr [...] (erisätete kohta, milles käsitletakse Euroopa Regionaalarengu Fondist toetuse andmist seoses eesmärgiga „Euroopa territoriaalne koostöö”) kohaselt ning milles partnerriigid ja/või Venemaa Föderatsioon osalevad.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks partnerriikide ja -piirkondadega sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingutes ning assotsieerimislepingutes sisalduva toetuse peatamist käsitlevate sätete kohaldamist,

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks partnerriikide ja -piirkondadega sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingutes ning assotsieerimislepingutes sisalduva toetuse peatamist käsitlevate sätete kohaldamist,

kutsub liit, juhul kui partnerriik ei järgi demokraatia ega õigusriigi põhimõtteid ega austa inimõigusi ega põhivabadusi, vastava riigi konsultatsioonile, et leida mõlemaid pooli rahuldav lahendus, välja arvatud eriti pakilistel juhtudel. Kui konsultatsioonid vastava riigiga ei vii mõlemaid pooli rahuldava lahenduseni, kui konsultatsioonidest keeldutakse või eriti pakilistel juhtudel, võib nõukogu võtta asjakohased meetmed kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 215 lõikega 1, mis võivad sisaldada toetuse täielikku või osalist peatamist.

kutsub liit, juhul kui partnerriik ei järgi demokraatia ega õigusriigi põhimõtteid ega austa inimõigusi ega põhivabadusi, vastava riigi konsultatsioonile, et leida mõlemaid pooli rahuldav lahendus, välja arvatud eriti pakilistel juhtudel. Kui konsultatsioonid vastava riigiga ei vii mõlemaid pooli rahuldava lahenduseni, kui konsultatsioonidest keeldutakse või eriti pakilistel juhtudel, võib nõukogu võtta asjakohased meetmed kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 215 lõikega 1, mis võivad sisaldada toetuse täielikku või osalist peatamist. ***Kõigil sellistel juhtudel on vajalik tagada, et toetuse peatamine ei mõjuta kodanikuühiskonna organisatsioone, mis toimivad kooskõlas demokraatlike põhimõtete ja inimõiguste standarditega.***

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Ajavahemikul 2014–2020 käesoleva määruse rakendamiseks kasutada olev rahastamispakett on 18 182 300 000 eurot (jooksvates hindades). Kuni 5 % sellest eraldatakse artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud piiriülese koostöö programmidele.

Muudatusettepanek

1. Ajavahemikul 2014–2020 käesoleva määruse rakendamiseks kasutada olev rahastamispakett on 18 182 300 000 eurot (jooksvates hindades). Kuni 7 % sellest eraldatakse artikli 6 lõike 1 punktis c osutatud piiriülese koostöö programmidele.

Selgitus

Kuna piiriülene koostöö on liidu poliitikas esmatähtis ning aitab edendada majanduslikku ja sotsiaalset arengut ühispiirist mõlemal pool asuvates piirkondades, tegeleda probleemidega sellistes valdkondades nagu keskkond, kultuur, rahvatervis, organiseeritud kuritegevuse ennetamine ja sellega võitlemine, tõhusate ja turvaliste piiride tagamine, ning edendada kummalgi pool piiri elavate inimeste ühiseid tegevusi ja vastastikust mõistmist, on oluline, et käesoleva määrusega loodud vahendile eraldataks rohkem assigneeringuid.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

3. Nagu osutatud määruse „Erasmus kõigi jaoks” artikli 13 lõikes 2, eraldatakse rahvusvahelise mõõtme edendamiseks kõrghariduse valdkonnas lisaks lõikes 1 osutatud summale veel 1 812 100 000 eurot mitmest muust väliskoostöö vahendist (arengukoostöö rahastamisvahend, Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahend, ühinemiseelse abi rahastamisvahend, Euroopa partnerluse rahastamisvahend ja Euroopa Arengufond), et toetada õppimisega seotud liikuvuse meetmeid mitte-ELi riikidesse või riikidest, ning koostööd ja poliitilist dialoogi nende riikide ametivõimude/institutsioonide/asutustega. Määruse „Erasmus kõigi jaoks” sätteid kohaldatakse kõnealuste rahastute kasutamise suhtes.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Rahalised vahendid tehakse kättesaadavaks kahe eraldisena, mis hõlmavad mitut aastat, esimene eraldis hõlmab vastavalt nelja esimest aastat ja teine ülejäänud kolme aastat. Kõnealune rahastamine kajastub kõnealuste väliskoostöö vahendite mitmeaastastes sihtprogrammides vastavalt asjaomaste riikide konkreetsetele vajadustele ja prioriteetidele.

Ettenägematute asjaolude või suurte poliitiliste muutuste korral saab eraldisi kohandada vastavalt ELi välispoliitika

Muudatusettepanek

3. Nagu osutatud määruse „Erasmus kõigi jaoks” artikli 13 lõikes 2, eraldatakse rahvusvahelise mõõtme edendamiseks kõrghariduse valdkonnas lisaks lõikes 1 osutatud summale veel 1 812 100 000 eurot mitmest muust väliskoostöö vahendist (arengukoostöö rahastamisvahend, Euroopa naabruspoliitika rahastamisvahend, ühinemiseelse abi rahastamisvahend, Euroopa partnerluse rahastamisvahend ja Euroopa Arengufond), et toetada õppimisega seotud liikuvuse meetmeid mitte-ELi riikidesse või riikidest, ning koostööd ja poliitilist dialoogi nende riikide ametivõimude/institutsioonide/asutustega. Määruse „Erasmus kõigi jaoks” sätteid kohaldatakse kõnealuste rahastute kasutamise suhtes, ***eriti kui haridus võib toimida demokraatliku protsessi olulisima katalüsaatorina.***

Muudatusettepanek

Rahalised vahendid tehakse kättesaadavaks kahe eraldisena, mis hõlmavad mitut aastat, esimene eraldis hõlmab vastavalt nelja esimest aastat ja teine ülejäänud kolme aastat. Kõnealune rahastamine kajastub kõnealuste väliskoostöö vahendite mitmeaastastes sihtprogrammides vastavalt asjaomaste riikide konkreetsetele vajadustele ja prioriteetidele.

prioritetidele.

MENETLUS

Pealkiri	Euroopa naabruspoliitika vahendi loomine	
Viited	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	AFET 17.1.2012	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	CULT 17.1.2012	
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Iosif Matula 2.2.2012	
Arutamine parlamendikomisjonis	27.3.2012	25.4.2012
Vastuvõtmise kuupäev	19.6.2012	
Lõpphääletuse tulemus	+: 25 –: 0 0: 1	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Gianni Vattimo, Sabine Verheyen, Milan Zver	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	François Alfonsi, Ivo Belet, Seán Kelly, Iosif Matula, Rui Tavares	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)	Luigi Berlinguer, Mario Pirillo	